

ہندوپاک میں رائج و متعارف قرآن کریم کا رسم و ضبط

ابوالحسنین مفتی محمد وسیم اختر المدنی

رسول اللہ ﷺ پر اللہ تبارک و تعالیٰ نے اپنی آخری کتاب قرآن مجید کو تیس سال کے عرصے میں تھوڑا تھوڑا کر کے نازل فرمایا۔ رسول اللہ ﷺ پر جو بھی وحی نازل ہوتی، آپ ﷺ صحابہ کرام عظیمہ ارضوان کو اس کی تعلیم فرمایا کرتے اور جو صحابہ کرام لکھنا جانتے تھے، ان کے ذریعے اس وحی الہی کو تحریری صورت میں بھی محفوظ کر لیا جاتا تھا، اور یہ سب کام حکم خداوندی کے مطابق انجام پاتا تھا۔

قرآن کریم میں ارشاد باری تعالیٰ ہے: "لَا تَحْسَبْكُ بِهٖ لِسَانًا كَ الَّذِي يَنْصَعِلُ بِهٖ اِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَ قُرْآنَهُ فَاِذَا قَرَأْتَهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ثُمَّ اِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ"۔

ترجمہ: "(قرآن کو یاد کرنے کے لئے) اپنی زبان کو جلدی حرکت نہ دیا کیجئے، بے شک اس کا (آپ کے ذہن میں) محفوظ کرنا اور آپ کو اس کا پڑھانا ہماری ذمہ داری ہے۔ جب ہم (یعنی جبرائیل امین) پڑھ چکیں تو آپ اس پڑھے ہوئے کی اتباع کریں، پھر اس (کے معانی) کا بیان (بھی) ہمارے ذمے ہے۔" [القیمۃ، آیت: ۶۱-۹۱۴]۔

صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم اجمعین نے حفظ اور تحریر دونوں ذرائع سے قرآن کریم کو رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے حاصل کیا۔

رسول اللہ ﷺ کے دنیا سے پردہ فرمانے کے بعد جب ایک معرکہ میں کئی حفاظ صحابہ کرام شہید ہو گئے تو حضرت عمر فاروق اعظم رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مشورے پر خلیفہ اول حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جمع قرآن کے لئے حضرت زید بن ثابت رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی سربراہی میں اکابر اور جلیل

القدر صحابہ کرام کی ایک مجلس بنائی، جس نے کڑی شرائط کے تحت جمع قرآن کا فریضہ انجام دیا، اس مرتبہ وہ دن "صحف مقدس کو" "صحف صدیقی" کے نام سے یاد کیا جاتا ہے اور اس کی اساس اس عہد کے قراء قرآن کی یادداشت اور سناہ کرام کے پاس متفرق طور پر مکتوب آیات و سورت قرآنی تھیں۔ حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے حق کر دو قرآن کریم کی حسرت پر تمام صحابہ کرام و امت مسلمہ اجماع و اتفاق ہے۔

پھر حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے اپنے دور خلافت میں شاذ اور غیر متواتر قرآن کے فقہ سے امت کو بچانے کے لئے مہاجرین و انصار میں سے اکابر قراء صحابہ کرام رضی اللہ تعالیٰ عنہم کی سرپرستی میں حضرت ابو بکر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے اسی صحف میں سے قرآن کریم کے متعدد مصاحف نقل کروائے۔ یہ وہ قراء صحابہ کرام تھے جنہوں نے ذات رسالت مآب ﷺ سے براہ راست قرآن کریم کو سنا اور پڑھا اور جو حضرت ابو بکر صدیق رضی اللہ تعالیٰ عنہ کی خصوصی مجلس جمع قرآن میں شامل رہے تھے۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے پوری امت کو انہی مصاحف پر جمع فرمایا اور تمام شاذ اور غیر متواتر قراءات پر پابندی لگا دی۔ افضل صحابہ کرام عظیم الرضوان، جنہوں نے اپنے ذاتی مصاحف میں کچھ ایسی باتیں بھی تحریر کر رکھیں تھیں جو رسول اللہ ﷺ نے بطور تفسیر بیان فرمائیں تھیں، آپ رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے ان تمام پر بھی پابندی عائد کر دی تاکہ تا اقف ان تفسیری باتوں کو قرآن کا حصہ نہ سمجھ لیں۔

چنانچہ قرآن کریم رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم سے حفظ و کتابت دونوں طرح بذریعہ تواتر ہم تک پہنچا ہے۔ پھر لاکھوں لوگوں نے کسی ادنیٰ کی ویشی اور تحیر و تبدل کے بغیر اسے لاکھوں لوگوں کی طرف آگے نقل کیا اور یقیناً روز قیامت تک یہ بذریعہ تواتر ایک نسل سے دوسری نسل تک منتقل ہوتا رہے گا۔

اس وقت روئے زمین پر وحی الہی میں سے قرآن کریم ہی وہ واحد کتاب ہے جو اب تک اسی طرح محفوظ ہے، جس طرح اس کا نزول ہوا تھا، کیونکہ اسے قیامت تک تمام انسانیت کے لئے ہدایت کا چراغ اور پوری نوع انسانی کے لئے جنت بنا تھا۔ چنانچہ حفاظت قرآن کے اس ربانی وعدہ نے پوری دنیا پر یہ مہر تقدیر ثبت کر دی ہے:

"إِنَّا نَحْنُ نُحَرِّكُ الْقُطُوفَ وَإِنَّا لَنَظُنُّونَ"

ترجمہ: بیشک ہم ہی نے یہ قرآن نازل کیا اور یقیناً ہم ہی اس کی حفاظت کرنے والے ہیں۔ [الحجر، آیت: ۹۰]۔

صحابہ کرام سے لیکر آج تک سوائے چند افراد کے پوری امت اس بات پر متفق ہے کہ قرآن پاک کی کتابت اسی طرز تحریر میں ہونا ضروری ہے، جس کو حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے صحابہ کرام علیہم الرضوان کی تائید اور اتفاق کے ساتھ اختیار فرمایا اور اسی طرز تحریر میں صحابہ کرام علیہم الرضوان نے رسول اللہ ﷺ کی ہدایت کی روشنی میں آپ کی حیات طیبہ میں قرآن پاک کو تحریر کیا۔ اس طرز تحریر کو رسم عثمانی کہا جاتا ہے۔ حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ نے جو مصاحف تحریر کیے تھے ان کی تعداد اکثر علماء کے نزدیک چھ بیان کی جاتی ہے۔ ان مصاحف میں الفاظ کے لکھنے میں بعض جگہ پر اختلاف بھی تھا مثلاً: یلتقین الف کے ساتھ اور یلتقین الف کے بغیر دونوں طرح لکھا جاسکتا ہے اگرچہ قراءت اور معنی میں دونوں ایک ہی ہیں ان میں کوئی فرق نہیں ہے یعنی فرق صرف رسم میں ہوگا۔ ان مصاحف میں دونوں طرز تحریر کو اختیار کیا گیا ہے تاکہ یہ دونوں طریقے محفوظ ہو جائیں۔ بعض مصاحف میں مشینہ کے الفاظ الف کے ساتھ اور بعض میں بغیر الف کے تحریر کیے گئے اسی طرح بعض دیگر الفاظ کے رسم اور طرز تحریر میں فرق تھا۔

بروہ مصحف رسم عثمانی کے مطابق قرار پائے گا، جس کے الفاظ کی تحریر کا انداز ان مصاحف میں سے کسی ایک کے مطابق ہو۔ اسی لئے ہر دور کے علماء کرام اپنی سہولت، آسانی اور اس علاقے میں رائج مصحف عثمانی سے مطابقت رکھنے والے طرز تحریر میں قرآن پاک کی کتابت کرتے رہے اور کبھی کسی عالم نے رسم عثمانی سے مطابقت کرنے والے طرز تحریر کو غلط نہیں کہا۔

قرآن مجید کی طرز تحریر کے بارے میں دو علماء کرام کی تحقیقات بہت مشہور ہیں۔ ان میں ایک امام ابو عمرو الدانی متوفی ۴۴۳ھ اور دوسرے ان کے شاگرد ابو داؤد بن نجاح متوفی ۶۹۳ھ ہیں۔ امام ابو عمرو الدانی نے اپنی مشہور کتاب "المقتضب فی معرفۃ رسوم مصاحب اہل الامصار" میں رسم عثمانی کے مطابق قرآنی کلمات کے طرز تحریر کو ضبط کیا ہے اور حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے مصاحب میں کلمات کے طرز تحریر میں جو بعض جگہ پر اختلافات تھے، ان کو بھی بیان کیا ہے اور ان اختلافی جگہوں میں ان کے نزدیک جو زیادہ پسندیدہ صورت تھی، اس کو بھی بیان کیا ہے۔ ان کے شاگرد امام ابو داؤد بن نجاح

اس کتاب "تخفیز النہجین للعباء المشریل" میں بعض جگہوں پر اپنے استاد کے مختار قول سے اختلاف کیا ہے اور ۱۰۰ سرے قول کو اپنا پسندیدہ قرار دیا، مثلاً: تشبیہ کے تمام کلمات، چاہے وہ افعال میں سے ہوں یا اسماء میں سے، ان کو کلمے کے وسط میں واقع الف کے بغیر لکھتے ہیں الا یہ کہ وہ کلمے کے آخر میں واقع ہو۔ جبکہ امام ابو داؤد بن نجاح تشبیہ کے تمام کلمات میں الف کے اثبات کے راوی اور قائل ہیں، اس کی مثال افعال میں "تکذبان" اور "تجربان" کا الف ہے، اور اسماء میں "طائفتان" اور "الجمعان" کا الف ہے۔ تشبیہ کا وہ الف جو کلمہ کے آخر میں آ رہا ہو تو تحریر میں اس کے اثبات پر سب کا اتفاق ہے، جیسے لفظ "قالا" کا الف بالاتفاق ثابت ہے، کیونکہ وہ کلمے کے آخر میں ہے وسط میں نہیں ہے۔ اسی طرح امام ابراہیم بن موس بن محمد النعمی الغزنوی الشعمری الباشا طبعی (متوفی: ۹۰ھ) نے امام دانی کی کتاب "المقتنع" کو اپنی نظم "عقیدۃ آثر اب القصاص" میں بطور اشعار تحریر کیا ہے اور بعض الفاظ میں انہوں نے بھی امام دانی کے برخلاف دوسرے طرز تحریر کو اپنا پسندیدہ قرار دیا ہے۔ اختلافی کلمات جن کا طرز تحریر حضرت عثمان غنی رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے معاصف میں مختلف ہے صرف چند سو ہیں۔ عالم اسلام میں ان کلمات کو تحریر کرنے کے طرز میں تین طرح کے مصنف عام طور پر پائے جاتے ہیں۔

(۱) مصر، سعودی عرب، شام، عراق اور دیگر عربی ممالک میں ان اختلافی کلمات کے تحریر کرنے میں اکثر طور پر امام ابو داؤد بن نجاح کی ترجیحات پر عمل کیا جاتا ہے۔

(۲) مغربی ممالک مراکش، الجزائر، تونس وغیرہ میں روایت قائلون اور روایت ورش میں قرآن پاک تحریر کیے جاتے ہیں اور اختلافی کلمات میں عرب ممالک کی طرح اکثر و بیشتر امام ابو داؤد بن نجاح کی ترجیحات ہی پر عمل کیا جاتا ہے، سوائے چند کلمات کے جہاں امام ابو داؤد نے اپنی کتاب میں سکوت اختیار کیا ہے یہ ممالک امام ابوالحسن البلیسی متوفی ۶۵ھ کی ترجیحات کو اختیار کرتے ہیں۔

(۳) برصغیر پاک و ہند میں مرثدہ نصاحف بالکل درست اور رسم عثمانی کے مطابق ہیں، کیونکہ ان کا رسم الخط امام ابو عمرو دانی کی تحقیق اور مختار قول کے مطابق ہے اور بعض الفاظ میں امام شاطبی کے مختار قول کو بھی اختیار کیا گیا ہے۔ مثلاً: سورہ شوریٰ ۲۲۰ میں "روضات الجمات" کے دونوں لفظ جمع مؤنث سالم کے صیغے ہیں، اور جمع مؤنث سالم کے قاعدے کی رو سے ان دونوں میں الف محذوف

ہونا چاہیے، مگر چونکہ امام ابو عمرو دانی اور امام ابو داؤد بن نجیح نے ان دونوں الفاظ کو عام قاعدے سے مستثنیٰ کرتے ہوئے ان میں اثبات الف نقل کیا ہے، یہی وجہ ہے کہ عرب ممالک میں چھیننے والے تمام مصاحف میں مذکورہ دونوں الفاظ میں اثبات الف ہی کو اختیار کیا گیا ہے، لیکن امام شاطبی نے اپنی کتاب "الاعتیاق" میں ان دونوں الفاظ کو عام قاعدے سے مستثنیٰ قرار نہیں دیا۔ ان کے نزدیک ان دونوں الفاظ کا الف بھی دیگر جمع مثنویٰ سالم کے الفاظ کی مانند مذہب ہی رہے گا۔ برصغیر کے تمام مصاحف میں ان دونوں الفاظ میں امام شاطبی کے قول کو اختیار کرتے ہوئے الف کو مذہب ہی کر کے دونوں پر کھڑی زر دانی لکھی ہے۔

اسلامی ممالک میں چھپنے والے تمام مصاحف صحیح اور درست ہیں کیونکہ ان میں سے ہر ایک مصحف کا رسم اور طرز تحریر مصاحف عثمانی میں موجود رسم سے مطابقت رکھتا ہے، ان میں سے کسی بھی مصحف کے انداز تحریر یا رسم کو غلط کہنا ہر لے در بے کی جہالت اور مسلمانوں کو فتنے میں ڈالنا ہے۔ ہر خطے کے لوگ اپنے یہاں مروج مصاحف کے طرز تحریر ہی سے مانوس ہوتے ہیں اور ان کے لئے ان مصاحف ہی سے قراءت کرنا آسان ہوتا ہے، اس لئے ہر خطے کے ارباب اقتدار پر لازم ہے کہ ان کے یہاں جو مصاحف کا طرز تحریر رائج ہے، اسی کے مطابق قرآن پاک کی اشاعت کا اہتمام کریں، ورنہ بے علم لوگ اس طرح کے اختلافات کے سامنے آنے سے پریشان ہو کر کسی شیطانی دھوسے کا شکار ہو سکتے ہیں ان کی رعایت کرنا اور لوگوں کو فتنے سے بچانا لازم ہے۔

اللہ تعالیٰ قرآن پاک میں ارشاد فرماتا ہے: "وَالْقَوْلُ كَقَوْلِ الْغَالِبِ"

ترجمہ: "فقد" (اپنے مابعد نانج کے اعتبار سے) قتل سے بھی سخت ہے " [البقرہ؟ آیت: ۱۹۱]۔

علامہ جلال الدین سیوطی رحمۃ اللہ علیہ "الجامع الصغیر" میں حدیث پاک لکھتے ہیں:

"الْحَيُّ لَا يَمُوتُ لَعَنَ اللَّهُ مَنْ أَفْطَحَهُ" (الرَّفْعِيُّ عَنْ أَنَسٍ)۔

ترجمہ نمبر سو، اے، جو اس کو بگاڑے۔ اس پر اللہ کی لعنت ہو۔ [الجامع الصغير، رقم

الحديث: 6679 ج

[illegible]

رسول اللہ ﷺ نے ارشاد فرمایا: ہفت روزہ (ہفت روزہ) شکر، شکر، شکر، شکر، شکر، شکر، شکر.....

ترجمہ: (دین میں) آسانی پیدا کرو اور دشواری پیدا نہ کرو اور (دین کے بارے میں) خوش خبری سناؤ

۱۶۰ اترک، اقلیہ، بھٹیہر، امرتسری، ... کے ساتھ شریک کے مقابلے میں تھیں کو پھوڑو (الوضیفہ) کے

اور (لوگوں کو دین سے) متفرق نہ کرو۔"

صحیح البخاری: رقم الحدیث: [69]۔

مقاصد شریعت میں سد ذرائع بھی ہے، یعنی امکانی طور پر در آنے والی خرابیوں کا راستہ روکنا۔ رسول پاک ﷺ نے بھی اسی دینی حکمت کے تحت اپنے بعض پسندیدہ امور کو ترک فرمایا ہے۔ مثال کے طور پر آپ ﷺ کی خواہش تھی کہ بنائے قریش پر بنی ہوئی کعبہ اللہ کی عمارت کو شہید کر دیں اور پھر اس میں حطیم کو شامل کر کے بنائے ابراہیم پر تعمیر کریں، اسلام کو حجاز میں غلبہ حاصل ہو چکا تھا اور آپ کے پاس مالی وسائل بھی تھے، لیکن آپ ﷺ نے ام المؤمنین حضرت عائشہ صدیقہ رضی اللہ تعالیٰ عنہا سے فرمایا: **لَوْلَا عَدَاةُ عِمْدِ قَوْمِكَ بِالْكَفْرِ لَفَقَضْتُ الْكَعْبَةَ، وَبَجَعْتُهَا عَلَى أَسَاسِ إِبْرَاهِيمَ، فَإِنَّ قُرَيْشًا جَمِينَ بَيْتِ الْغَيْثِ اسْتَحْضَرَتْ، وَبَجَعَلَتْ لَهَا خَلْفًا.....**

ترجمہ: اگر تمہاری قوم نے نیا نیا کفر نہ چھوڑا ہوتا تو میں بیت اللہ کی عمارت کو منہدم کر دیتا اور اسے حضرت ابراہیم علیہ السلام کی قائم کی ہوئی بنیادوں پر قائم کرتا، کیونکہ جب قریش نے اس کو بنایا تھا تو (وسائل کی کمی کے سبب ایک جانب سے) اس کو چھوڑ کر دیا تھا اور میں اس کی کچھلی جانب بھی ایک دروازہ بناتا۔ [صحیح مسلم، رقم الحدیث: 1333]۔

برصغیر پاک و ہند کے عظیم فقیہ امام احمد رضا خان علیہ رحمۃ الرحمن لکھتے ہیں: "پس ان امور میں ضابطہ کلیہ واجب الحفظ (یعنی ایسا ضابطہ و قانون شرعی جسے لازماً یاد رکھنا چاہیے) کہ فعل فرائض و ترک محرمات (یعنی فرائض کو ادا کرنے اور حرام کاموں کے چھوڑنے) کو ارضائے خلق (لوگوں کی خوشنودی) پر مقدم رکھے اور ان امور میں کسی کی مطلقاً پروا نہ کرے اور ایسا ہی مستحب (مستحب کو ادا کرنے) و ترک غیر اولیٰ (غیر افضل کاموں کو چھوڑنے) پر مدار استِ خلق و مراعاتِ قلوب (خلوق کی دلانداری) کو اہم جانے اور قہر و نفرت و ایذا و وحشت کا باعث ہونے سے بہت بچے۔ اسی طرح جو عادات و رسوم خلق میں جاری ہوں اور شرع منظم سے ان کی حرمت و مناعت ثابت نہ ہو، ان میں اپنے ترفع (بڑائی) و تشرع (دعوائے پارسائی) کے لئے خلاف و جذباتی نہ کرے کہ یہ سب امور لوکلاف و مواسات (لوگوں کے دلوں کو جوڑنے اور دین کی طرف مائل کرنے) کے معارض (خلاف) اور مراد و محبوب شارع کے مناقض (خلاف) ہیں، ہاں ہاں! ہوشیار و گوش دار (کان لگا کر سن) کہ یہ وہ نکتہ

جلیلہ وحکمت جلیلہ (عظیم حکمت) کو کوچہ سلامت و جاوہ کرامت ہے، جس سے بہت زیادہ ان خشک و اہل تکلف غافل و جاہل ہوتے ہیں وہ اپنے زعم میں غلط دین پرور بنتے ہیں اور فی الواقع مغر حکمت و مقصود شریعت سے دور پڑتے ہیں خبردار و محکم گیر (یعنی اس مشورے کو نہ بولی سے تمام لے) یہ چند سطروں میں علم غریب (وافر علم) و باللہ التوفیق والہ المصیر (یہ سب اللہ تعالیٰ کی توفیق سے ہے، اور اسی کی طرف رجوع کرتا ہے)۔ [فتاویٰ رضویہ، ج ۴، ص: ۸۲۵، رضا فاؤنڈیشن لاہور]۔

جہاں تک قرآن پاک کے الفاظ پر اعراب کی بات ہے، تو مصحف عثمانی میں الفاظ پر اعراب نہیں لگائے گئے تھے۔ بعد میں جب اسلام غیر عربی اقوام تک پہنچا اور ان کو قرآن پاک کی صحیح قراءت تلاوت میں دشواری پیش آنے لگی تو حجاج بن یوسف کے حکم پر قرآن پاک کے الفاظ پر اعراب لگائے گئے۔ ابتداء میں اس کے لئے نقطوں کا سہارا لیا گیا لیکن بعد میں آج کل مروّجہ اعراب یعنی ذر کے لئے لفظ کے اوپر اور ذر کے لئے لفظ کے نیچے ایک ترجمہ لکیر لگائی گئی علیٰ خدا القیاس۔ الفاظ پر اعراب لگانے کو ضبط و شکل کہتے ہیں، آج کل اعراب کو تحریر کرنے کا انداز عرب ممالک میں برصغیر پاک و ہند میں مروّج مصاحف سے کچھ مختلف ہے، مثلاً: ہمارے یہاں رائج مصاحف میں جس حرف پر کھڑی ذر ہو، اس کے ساتھ کوئی اور حرکت نہیں لگائی جاتی، جیسے لفظ: ملک یوم الذین۔ جبکہ عرب ممالک میں کھڑی ذر کے ساتھ فتح کی حرکت بھی لگائی جاتی ہے، یعنی یوں لکھا جاتا ہے: ملک یوم الذین۔ اعراب کا مقصد قرآن پاک کو صحیح اور درست پڑھنا ہے اس لئے ہر خطے میں رائج ضبط و شکل کے انداز سے اس خطے کے مسلمانوں کے لئے قرآن پاک کو درست پڑھنا سیکھنا آسان ہوتا ہے، اس لئے عوام میں رائج انداز پر ہی قرآن پاک پر اعراب لگانے چاہئیں کیونکہ غیر مانوس اور اجنبی انداز سے لوگ درست قرآن پڑھنے سے محروم ہو جائیں گے۔ جو لوگ حرمین طہین گئے ہیں، انہوں نے اس کا مشاہدہ کیا ہو گا کہ برصغیر پاک و ہند کے لوگ مسجد حرام اور مسجد نبوی شریف میں نیلی جلد والے قرآن پاک کی تلاش میں رہتے ہیں، کیونکہ ہنز جلد والے قرآن پاک میں عربی انداز میں اعراب لگے ہوتے ہیں اور ان کو اس قرآن پاک سے تلاوت کرنے میں بہت مشکل پیش آتی ہے، جبکہ نیلی جلد والے قرآن پاک سعودی عرب کی حکومت کی طرف سے پاک و ہند کے حاجیوں کی آسانی کے لئے انہی کے انداز پر چھپوائے جاتے ہیں، اس لئے اس خطے کے لوگ ان سے آسانی تلاوت کر لیتے ہیں۔ جب سعودی عرب نے بھی پاک و ہند کے لوگوں کی رعایت کی ہے، تو ہمارے

یہاں کے ارباب افتد ار کو اپنی رعایا کی سہولت کا ان سے بھی بڑھ کر احساس ہونا چاہیے اور لوگوں کی آسانی کے لئے مروجہ انداز میں ضبط و شکل والے مصاحف کی نشر و اشاعت کی اجازت دینی چاہیے اور اس کے علاوہ مصاحف کی نشر و اشاعت پر پابندی عائد کر دینی چاہیے۔

قرآن پاک میں آیات کے درمیان وقف اور وصل کی علامات بھی لگائی جاتی ہیں، مصحف عثمانی اس سے بھی خالی تھا۔ کیونکہ عربی زبان سے واقف شخص کو معلوم ہوتا ہے کہ کلام کی انتہا کہاں ہو رہی ہے کہ وہاں رک جائیں اور کس مقام پر کلام ابھی جاری ہے تاکہ وہاں نہ رکیں۔ غیر عربی اقوام کی آسانی کے لئے قرآن پاک کی آیات کے درمیان وقف و وصل کی علامات علماء کے اتفاق اور اجتہاد سے لگائی گئی ہیں۔ بعض جگہ پر وقف اور وصل کے اعتبار سے علماء میں اختلاف بھی ہو جاتا ہے، چنانچہ برصغیر پاک و ہند اور عالم عرب میں رائج مصاحف کے مابین ان علامتوں میں اختلاف کا یہی سبب ہے۔ اس بارے میں علم قراءت کے ماہرین پر مشتمل ایک کمیٹی تشکیل دی جائے، جو پاک و ہند میں چھپنے والے قرآن پاک میں تحریر کردہ وصل اور وقف کی علامات پر نظر ثانی کریں اور تمام مصاحف میں ایک ہی طرح کی علامات تحریر کی جائیں تاکہ عوام صحیح طور پر قرآن پاک پڑھ سکیں۔

خلاصہ کلام یہ ہے کہ برصغیر پاک و ہند میں مروج رسم اور ضبط والے قرآن پاک بالکل درست ہیں اور حکومت پر لازم ہے کہ قرآن کی خدمت کے نام پر کوئی نیا فتنہ کھڑا کرنے کی بجائے قرآن کے رسم الخط اور طباعت کے حوالے سے صدیوں سے رائج، نافذ العمل اور قبول عام شعار کو اختیار کرے۔ سعودی عرب نے "جمع المہجد لطباعة المصحف الشریف" کے لئے اپنے فقہ علماء اور مستند قراء کرام کا باقاعدہ ایک بورڈ قائم کیا اور ان کی نگرانی میں برصغیر پاک و ہند، بنگلہ دیش، ملحق ممالک اور اکثر غیر عربی ممالک کے لئے ان خطوں میں جاری شعار کے مطابق قرآن کریم طبع کیے، حجاج، ہجڑین میں تقسیم کیے اور آج بھی حرمین طہیین میں ان کی تلاوت کے لئے دستیاب ہیں، لہذا اسی انداز میں قرآن پاک کی نشر و اشاعت کو مملکت پاکستان قانونی قرار دے اور اس کے علاوہ دیگر رسم و ضبط والے قرآن پاک کی اشاعت کو ممنوع قرار دے۔ واللہ تعالیٰ اعلم۔